

SCENE 38 • NUMBER 7

Fejn juġġhek?

Four o'clock. The doctor is Ella's mother, from the birthday party. Where does it hurt? You don't know the word, so you point. "How do you say this?"

ANSWER KEY

LISTENING & UNDERSTANDING

L1) WHO SAYS IT: 1b

L2) WHAT DOES IT MEAN: 1c

L3) HOW DO YOU SAY IT: 1c

L4) PUT THE WORDS IN ORDER: Trid torqod ħafna u tixrob ħafna.
Te, tliet darbiet kuljum.

L5) WHAT HAPPENS FIRST: 1: 51342

Words: Fejn juġġhek?

VOCABULARY & WRITING

W1) WHAT DOES IT MEAN?: 1b, 2a, 3c, 4a, 5c, 6a

W2) AT THE DOCTOR'S: 1: poġġi, 1: juġġhek, 1: lftaħ, 1: fond, 1: frott, 2: ħaxix

W3) IT HURTS HERE!: 1: juġagħni, 2: deni, 3: kejk, 4: frott

W4) THE BODY: 1e, 2c, 3g, 4f, 5h, 6b, 7a, 8d

Grammar: Rasi tuġagħni

GRAMMAR

G1) FIND THE WORDS: 1) Rasi, tuġagħni, griżmejja, juġġhuni, 2) Dahrek, juġġhek, widnejk, juġġhuk, 3) Rasha, tuġagħha, daharha, juġagħhiex, 4) Dahru, juġġhu, rasu, tuġġhu, 5) Rasna, tuġagħna, widnejna, juġġhuna, 6) Daharhom, juġagħhom, rashom, tuġagħhom

G2) WHOSE HEAD, WHOSE BACK?: 1c, 2c, 3b, 4b, 5a, 6b, 7a, 8a, 9c, 10c

G3) IT HURTS ME, IT HURTS YOU: 1a, 2b, 3b, 4c, 5b, 6c, 7a, 8a, 9c, 10a

G4) HER HEAD, OUR EARS: 1c, 2a, 3b, 4b, 5c, 6c, 7a, 8a, 9c, 10a

G5) WHERE DOES IT HURT?: 1b, 2b, 3c, 4c, 5c

G6) PUT THE WORDS IN ORDER: Mela, fejn juġġhek?, Griżmejja juġġhuni, u rasi wkoll., Dahri ma juġagħnix., Intom, raskom tuġagħkom?, Ġorġ? Widnejh juġġhuh., Ella? Widnejha juġġhuha., Intom, daharkom juġagħkom?, Daharna juġagħna, imma rasna ma tuġagħniex., Intom, widnejkom juġġhukom?, Ġorġ? Rasu tuġġhu, imma dahru ma juġġhux.

G7) THE RIGHT WORDS: 1b, 2a, 3b, 4a, 5b, 6b**Translation**

Four o'clock at the practice. The doctor is Rita, Ella's mother, from the birthday party.

■ Hello! Come in, sit down.

■ So, where does it hurt?

You don't know how to say it, so you point at your throat.

○ Here. How do I say this in Maltese?

■ We say: my throat hurts.

○ My throat hurts. And my head too.

■ Since when?

○ Since Saturday. On Friday I was at the rehearsal, in the rain.

■ Open your mouth and say "ah".

○ Aaah...

■ Now take a deep breath. Once more.

■ Does your back hurt? And your ears?

○ No, my back doesn't hurt. But my ears hurt a little.

She takes your temperature.

■ Thirty-seven and a half. You've got a slight fever.

○ Is that bad?

■ Not really. How many hours do you sleep at night?

○ Not much. At night a trumpet plays upstairs. There's a new rule, but...

She sighs.

■ I know that trumpet.

She smiles.

■ You're not very ill. You're tired. And hungry.

○ That's what Ella says about Ċikku! "He isn't bad, he's just hungry."

She laughs.

■ Yes. My daughter is always right.

■ You must sleep a lot and drink a lot. Tea, three times a day.

■ Eat fruit and vegetables. And buy something for your throat at the pharmacy.

○ Thank you. And on Saturday it's the festa. Can I go?

■ Until Saturday, stay in bed. Then, yes.

She listens, looks, and smiles. "You are not very sick. You are tired. And hungry." It is what Ella said about the cat on your first morning. Her prescription: sleep, tea, and no trumpet after ten at night. For once you like a prescription.